

2024 年度

ちゅうごくごばん
《中国語版》

给外国学生和家长的

しん ろ の て び 進 路 の 手 引 き 升 学 手 册



丰桥市教育委员会

目录

1. 日本的教育制度	1
2. 关于高等学校（高中）	
(1) 关于公立高中（全日制）	2
(2) 公立高中（全日制）的组和各小组的组合	3
(3) 关于定时制高中	4
(4) 关于通信制高中	5
(5) 关于公立高中的网上报考方式	5
(6) 关于私立高中	6
(7) 主要的补助金制度	7
3. 其他的毕业后的去向	
(1) 专修学校 (2) 爱知县立三河高等技术专门学校东三河校 (3) 就职	8
4. Q & A	
Q1 考高中的日程	9
Q2 高中与中学的不同 Q3 报考资格 Q4 教科书 Q5 内部评分 Q6 制服等	10
Q7 边工作边学习 Q8 打工 Q9 入学体验	11
Q10 决定升学 Q11 考试科目 Q12 面试	12
Q13 外国籍学生选拔（丰桥西高中，丰川工科高中，御津あおぼ高中）	13
Q14 定时制课程升学考试时对外国籍学生的照顾	14
Q15 专门学校	14
Q16 特色选拔	15
5. 体会谈	16
6. 非常重要的事	17

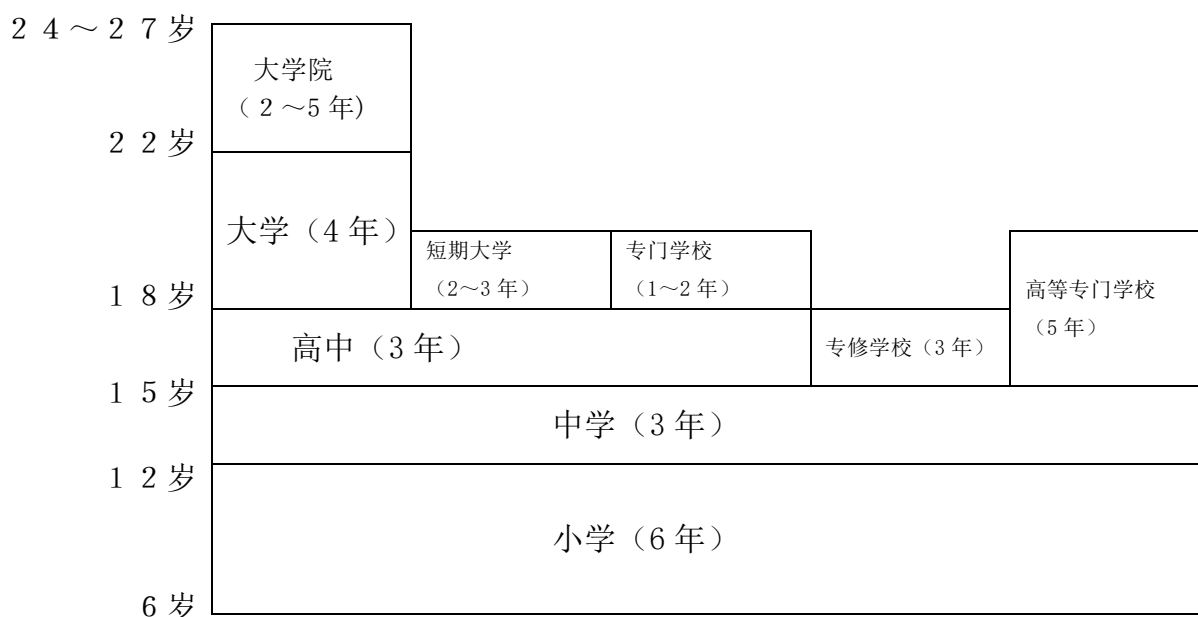
<附录资料>

- 县立高中生就学援助制度（爱知县）

1. 日本的教育制度

简单说明一下日本的教育制度。

日本的小学（6 年）和中学（3 年）是义务教育。这以后，中学毕业生的约 99% 的人选择升入高中（3 年）。高中毕业生的约 82% 的人进入大学（4 年）、短期大学（2~3 年）或专门学校（1~2 年）。



为什么要进高中？

在日本, 中学毕业以后就职工作的人非常少, 只有 1%。这是因为大多数的日本企业更愿意雇用高中毕业生或者大学、专门学校的毕业生。

另外, 还有一个理由是很多日本人认为在学校提高学习能力, 掌握知识、技术, 培养孩子们的教养非常重要。还有, 随着社会的发展, 专门的、高难度的工作也随之增加, 如果高中不毕业很多工作是无法胜任的。为了增加自己将来选择工作的机会, 追求自己的可能性, 上高中有着很大的意义。

2. 关于高等学校(高中)

高中有公立的和私立的。几乎所有的高中从星期一到星期五，每天早上8点30分上课至下午4点左右。这种学校叫做“全日制”。这种学校中除了开设了以升大学为目的的普通科，还有以就职为目的的学习专门知识的学科，或根据自己的特长爱好选择课程的综合学科。

(1) 关于公立高中（全日制）

公立高中是由县或市运营的高中。公立高中比私立高中的费用便宜。爱知县从2023年4月开始导入新的考试制度。一般考试可以报考两所学校，但学力检测只有一次。

	推荐考试	一般考试
	有强烈的愿望报考这个高中。道德品质和学习成绩都很优秀。有中学校长的推荐。	从A组，B组（P.3）的高中里各挑选一个学校，可一共报考两所学校。
考试科目	• 面试 • 学生的评定书（第2学期的评定） *不需要学力检测	• 5门学科的学力测试（涂答题卡方式） • 面试（*有的学校不需要面试） • 学生的评定书（第2学期的评定）
合格后	推荐考试合格的人 <u>必需要进入这所学校。</u>	两个学校中合格一个。也有可能两校都没合格。
报名费	2,200日元	
入学金	5,650日元	
学 费	118,800日元（年额）*一年分4次付款 关于县立高校的学费，有高中等就学补助金制度。详情请参照本册的附录资料。	
年级费等	大约6,000日元（月额）	
其 他	制服费・运动服费…约8万日元 教科书费…约2万日元	

(2) 公立高中（全日制）的组和各小组的组合

【去年考试的分组方法】

	A 组	B 组
普通科 三河群	丰 丘 丰桥南 （有教育课程） 福 江 （有福利实践课程・ 旅游商业课程） 国 府 御 津あおば 冈崎	时习馆 丰桥东 （有国际理解课程） 成章 小坂井 蒲郡东 田口 （有自然探求课程）
专门学科	丰桥工科 （机器人工学・机械・电气 科） （建筑设计・城市工学科） 丰桥商业 （商业： 国际商务・ 会计商务・ IT 商务） 丰桥南 （生活设计课程） 丰 丘 （生活文化课程） 国 府 （综合商业课程） 安城农林 （农业・园林课程） （花卉科学课程） （食品科学课程） （动物科学课程） （森林环境课程） 旭 丘 （美术课程） 明 和 （音乐课程） 宝 陵 （福利课程） （卫生护理课程） 新城东作手校舍 （人与自然课程）	丰川工科 （全科：机器人工学・机 械・电气・信息设计(生 活课程)) 成 章 （综合商业课程） （生活文化课程） 渥美农业 （农业・设施园林课程） （食品科学课程） （生活科学课程） 三谷水产 （海洋科学课程） （信息通讯课程） （海洋资源课程） （水产食品课程） 田口 （林业课程）
综合学科	蒲郡	丰桥西 新城有教馆 （文理科，专门科）



こうとうがくこう にゅうがく あいちけん
高等学校への入学 愛知県
<https://www.pref.aichi.jp/soshiki/kotogakko/0000027366.html>

*关于公立高中的详细情况，请参考“高中入学 爱知县”（爱知县教育委员会 HP）。

(3) 关于定时制高中

此校的学习时间基本上是一天四小时。可以边勤工边学习。一般来说四年毕业，如果提前追加并完成学校指定的所有课程的话也有可能三年毕业。有白天课程和夜间课程。定时制高中的入学考试，从今年开始改为一年一次。

丰桥市周围有以下定时制高中。

- 【丰桥市】丰桥市立丰桥高中（白天一般课程・夜间一般课程/综合商务科）
爱知县立丰桥工科高校（夜间机械科）
- 【蒲安市】爱知县立蒲安高中（夜间一般课程）
- 【静冈县湖西市】静冈县立新居高中（夜间一般课程）
- 【丰川市】爱知县立御津あおば高中（白天一般课程） 2025 年将转为灵活制高中

	一般考试	
	没有推荐考试，只有统一考试，公立推荐考试不能和统一考试同时报名。	
考试科目	国语、数学、英语的学力测试，面试，作文（各高中考试科目略有不同）。	
特别事项	学校给符合以下任一条件的学生提供特别照顾，即考卷问题里的汉字有平假名标注，面试采取个人面试的形式。 ・从国外转学至日本的小学时是4年级以上的学生 ・在日本生活的时间在6年以内的学生	
费用	丰桥市立丰桥高中	县立的定时制高中
入学检定费用	950日元	
入学金	0日元	2,100日元
学费	2,000日元（月费）	2,700日元（月费）
	*接受就学补助金的人可免交学费。	
学校杂费（月額）	4,500日元（白天） 5,000日元（夜间）	4,000～10,000日元左右（月額）
	*包含PTA会费，学生会费，毕业旅行费用，毕业纪念照等费用	
学校收取费用	45,000日元（白天） 约75,000日元（夜间）	5～10万日元左右
	*1年级的学生的必要经费需要在入学时一次性付款。包含教科书、教材费，实习费，运动服、运动鞋费等。	
其他	【白天】制服・・・（冬服）50,000日元左右（夏服）20,000日元左右 【夜间】餐食费・・・2,600～5,000日元左右（月額）	

*定时制学校开学时也要收取 5～10 万日元左右。（各高中收取金额略有不同）

(4) 关于通信制高中

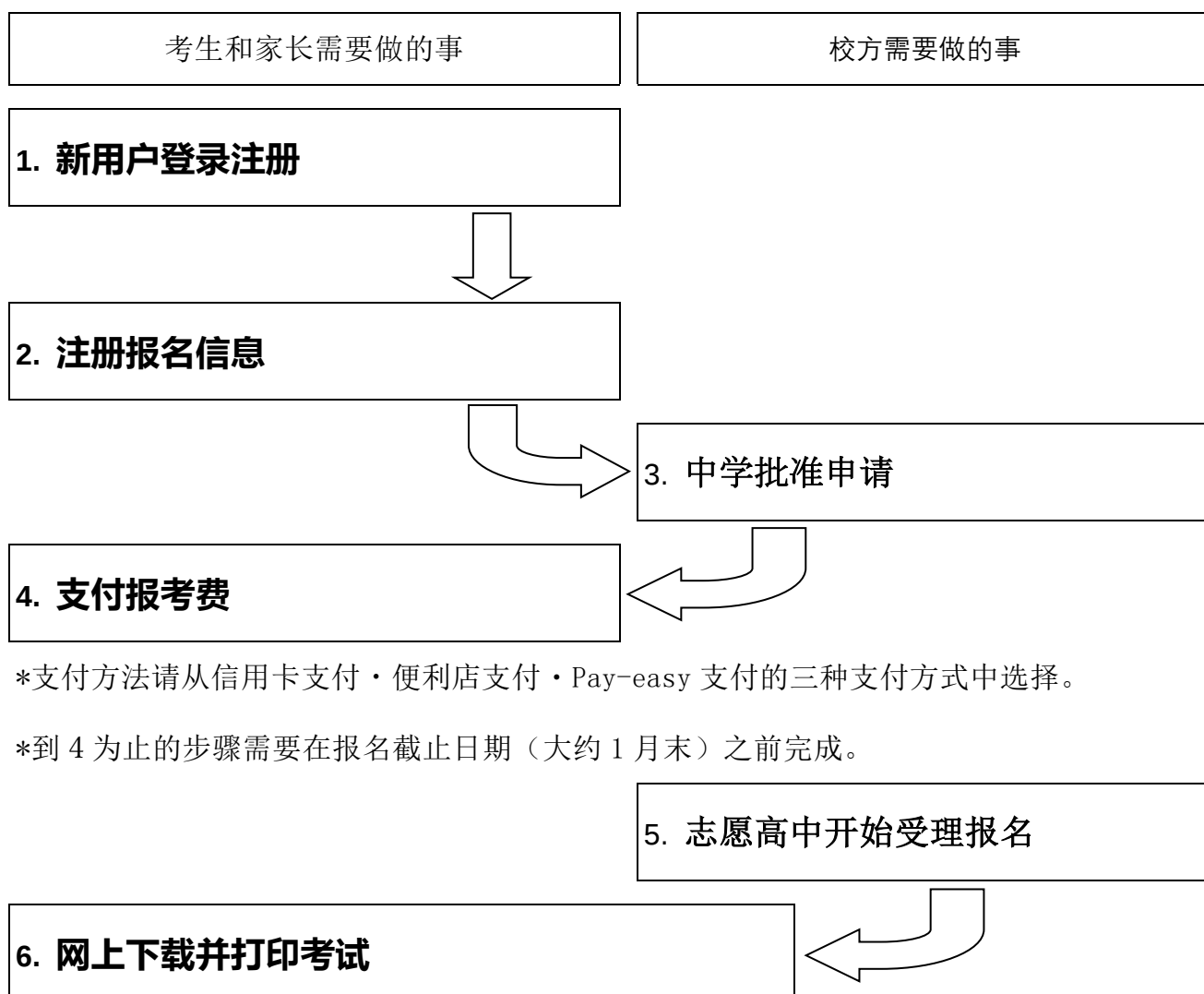
通信制高中是像大学一样，学生可以根据自己的学习进度修学分，修满学分即可毕业的一种高中。它的好处是學生可以自由设定上学的时间和日期。并且因为是修满学分才毕业，所以通信制高中没有留级制度。公立学校中，从 2025 年开始，御津あおば高中将引进这一制度。私立学校中有这一制度的有 NHK 学园高中。

(5) 关于公立高中的网上报考方式

考高中需要报名。私立高中从几年前开始网上报名，公立高中从去年开始实施网上报名。

在这里仅简单地说明一下公立高中的报考流程。具体详情请咨询学校的老师，或者在爱知县教育委员会的网络主页进行查询。（考生和家长需要做的事为左侧粗体字）

公立高中的报考流程



*支付方法请从信用卡支付・便利店支付・Pay-easy 支付的三种支付方式中选择。

*到 4 为止的步骤需要在报名截止日期（大约 1 月末）之前完成。

(6) 关于私立高中

一听到“私立高中”这个词，很多人会有“私立高中很花钱”的印象。但是，在爱知县设有给在私立高中上学的学生家长提供的减轻学费的补助和入学缴纳金等补助制度。

这种补助金制度缩小了公立高中和私立高中的学费差距。考虑到上学的交通费的金额，有时候去离家远的公立高中，还不如去离家近的私立高中，这样上学的总费用更少。另外，有很多私立高中开设了高考特别班，或者对学生进行特别辅导，这样的私立高中在学生升大学或进优良企业的教育上取得了很好的成果。

	推荐考试	统一考试
	有强烈的愿望报考这个高中。学生道德品质和学习成绩都很优异，有中学校的推荐。	只要不是同一天考试，考几个学校都没问题。也可以同时报考公立高中。
考试科目	国语・数学・英语的学力测试，作文，面试等 (根据学校科目有所不同)	5门学科的学力测试和面试等 (根据学校情况有所不同)
合格后	通过了推荐考试的学生， <u>必须要进入这所学校</u> 〜	同时报考私立高中和公立高中后，如果私立高中与公立高中都合格了的话，可以选择不进私立高中，而进公立高中。但是家长要支付报考私立高中的一部分的入学金，大概2万日元。
报考费	大约15,000日元	
入学金	大约200,000日元	
学 费	30,000日元〜37,000日元 (大多数学校每两、三个月收取一次学费) *国家、县、市设有补助金，金额根据家庭收入有所不同。 包含学费，设施设备费，PTA会费，约40,000日元	
年级费等	大约12,000日元(月額)	
其 他	(制服・运动服费)…大约8万日元 (教科书费)…约2万日元	

以上均为去年的信息，今年的信息请确认10月公布的各高中的招生启事或高中的网络主页。

各家庭在2月初需要准备约20万日元(入学金)，3月底之前需要准备约20〜40万日元(制服费・教科书费)。总之，到3月底为止大约需要支付40〜60万日元。(各高中金额稍有不同)

*有关私立高中的详细情况，请参考“爱知县私学协会”的主页。

各私立高中的
主页

费用



爱知县私学协会
<https://www.aichi-shigaku.gr.jp/>

(7) 主要的补助金制度（2024 年）

	奖学金・补助金	偿还义务	申请
私立	1. 爱知县入学交纳金补助制度 (私立的全日制・定时制)	无	4 月 向考上的私立 高中申请
	2. 爱知县学费减免补助金 (私立的全日制・定时制)	无	4 月 向考上的私立 高中申请
国立・公立・私立	3. 给家庭经济情况突发变化的高中生的奖学补助金 (国公私立的高中等)	无	在各高中指定的申 请时期申请
	4. 爱知县高等学校等奖学金 (国公私立的高中・专修学校高等课程)	有	在各高中指定的申 请时期申请 (一般 6 月上旬)
公立	5. 爱知县 高等学校等就学补助金 制度 (公立的全日制・定时制・通信制)	无	入学时在线申请

*以上补助金都需要先自己付款，办理手续后才能收到补助金。申请人请在考上的高中申请。

3. 其他的毕业后的去向

(1) 专修学校

专修学校是培养学生将来就职和实际生活时所需要的技术、能力的学校。有家政、烹饪、通信、服装设计等课程。

丰桥市内有公立的“丰桥市立家政高等专修学校”。

◎ 丰桥市立家政高等专修学校

也有学生进“专门学校”学习
(P. 14 Q15)

- 学业年限…3 年
- 能获取的资格…大学入学考试资格、厨师证书、茶道・花道修了证书、食品卫生责任者、商务文书资格检定等

(2) 爱知县立三河高等技术专门学校 东三河校

这是培养劳动技术人员，进行职业培训的学校。室内装饰学科招收 30 人，培训时间为 6 个月。入学考试的科目有国语、数学和面试。想报考三河高等技术专门学校东河校的学生，需要向职业介绍所提交有关资料，有意者请告知班主任。

另外，在丰川市有面向残疾人的职业训练学校“爱知县残疾人职业能力开发学校”（丰川市）。想报考这所学校的人也需要向职业介绍所提交有关资料。

(3) 有关就职

想要就职的人需要由本人、家长、班主任和职业介绍所的人一起开“就职讨论会”，所以请把自己的意愿告知班主任。不过，近几年面向中学毕业生招工的企业非常少。2024 年 3 月底在丰桥、田原市的丰桥公共职业介绍所以对中学毕业生的求人为零。委托家人或认识的人介绍工作也是一种方法。

4. Q & A

Q1: 对日本高中的升学考试制度不太了解。不知道什么时候应该做什么事。请介绍一下中学3年级学生的一年的考学日程。

4月	学力测试	
5月	定期考试I	
6月	升学说明会 升学志愿调查① 定期考试II	・以私立高中为中心的说明会。高中的老师来学校进行说明。
7月	家长会	
8月	高中体验入学	・8月以后随时都有高中入学体验。 需要通过在籍中学申请。
9月	升学志愿调查② 实力考试	
10月	定期考试III 升学说明会	・以公立高中为中心的说明会。高中的老师来学校进行说明。
11月	实力考试（仅3年级） 定期考试IV 升学志愿调查③	
12月	家长会	・正式决定想要报考的私立、公立高中。
1月	定期考试V 私立高中推荐考试（1/15） 私立高中统一考试（1/22，23，24）	
2月	公立高中推荐考试（2/6） 外国人学生等选拔（2/6） 特色选拔（2/6） 定时制・灵活制入学考试（2/13） 公立高中统一考试（2/26）	公立面试A日程（2/27） 公立面试B日程（2/28） *学力测试只考1次
3月	毕业典礼（予定3/7）	

* 根据各中学情况，考试的名称、次数、日期等略有不同。

Q2: 中学与高中有什么不同？

最大的不同是，中学因为是义务教育，所以基本上没有留级。而在高中如果成绩不好或者缺课太多的话，学生有可能无法升级甚至无法毕业。高中是学生自己选择的、为了培养自身的兴趣和提高自身能力的学校，所以如果不抱着认真努力的态度是无法毕业的。

Q3: 考高中需要什么资格？

15岁以上，在日本的中学或外国的中小学（9年课程）毕业的人都可以报考日本的高中。

Q4: 教科书怎么办？在哪儿买？

小学，中学的教科书是免费的。高中的教科书不是免费的。进入高中后，学校会通知之学生和家长如何购买教科书。费用大约需要2-3万日元左右。

Q5: 内部评分是什么？

一般说的“内申点”，正确的说法是“调查书评分”，与成绩单上的5个层次的评价相似。此评分以3年级的学习成绩为评分对象。中考的合格与否，是由学生的“学力测试的分数”和“调查书评分”这两者共同决定的，因此中学3年级的学习成绩非常重要。

Q6: 制服和运动服有规定吗？要多少钱？

大多数高中都有自己学校的制服。运动服和室内鞋也是指定的。学校不同，制服和运动服的价格也有所不同。一般来说，制服、运动服费大致需要10万日元。制服在入学时购买，因此进高中时需要准备“入学金+制服等准备费用+教科书费”。

有些定时制高中的夜间课程和通信制学校没有制服。

Q7: 经济上有困难，想一边打工一边进高中学习，可以吗？

有很多人想一边打工一边学习。夜间定时制的高中的学生可以在白天工作，晚上去夜间课程班学习。丰桥市内有丰桥市立丰桥高中和县立丰桥工科高中这两所学校。附近的其他市内，蒲郡高中（蒲郡市上本町）和新居高中（湖西市新居町）有定时制夜间学校，御津あおば高校（丰川市御津町）有定时制白天学校。

定时制高中原本是为一边工作，一边学习的青少年而设立的。一年如果有90天以上去打工或做临时工的话，学生可以得到教科书费的补助。另外，在一些高中，比如县立刈谷东高中、爱知县产业大学三河高中、御津あおば高中，学生可以通过通信教育得到高中毕业证书。

Q8: 进入高中后想打工，可以吗？

定时制高中奖励打工。但是，全日制高中的大多数学校，学生想要打工需要得到学校的许可。入学后，请向高中老师咨询。

Q9: “体验入学”是什么？参加的话需要注意什么？

体验入学是指中学3年级的学生去高中或专门学校，参观学校并实际体验一下高中的课程和课后活动。如果学生对“在工科高中上什么样的课呢”这种事情感兴趣，或者有意报考那所学校的话，请一定参加。

体验入学的报名申请书经由中学发给学生。有些学校需要学生在报名单上填写好有关事项后交给班主任，有些学校则需要学生自己在网上报名。体验入学报名几所学校都可以。但是一旦报名就不能缺席，必须要参加。另外，去的时候，需要穿整齐的衣服（学校制服），抱有端正的态度。

Q10: 什么时候决定初中毕业后的志愿?

10月份之前需要决定中学毕业后是进高中学习还是就职工作。

如果决定考高中的话,在12月份家长会时学生和家长需要决定以下面的A~D中的哪一种方式报名。报考哪所学校也在这个时候决定。

- A: 只考私立高中。
- B: 私立高中和公立高中,两个都报考。
- C: 只报考公立高中。
- D: 考专门学校或专修学校。

Q11: 学力测试考几个学科?

各高中有所不同。公立高中的统一考试,第一天考国语、数学、社会、理科、英语5科。以涂答题卡的方式答题。第二天面试。(有些学校没有面试。)私立高中的统一考试也是考5科,但推荐考试一般考国语、数学、英语3科加上面试。也有的学校考写作文。自己想要报考的高中的考试科目的详细情况,请咨询中学老师。

Q12: 面试怎样进行?

面试时高中老师会问你报考这所学校的理由和有关中学生活的问题。面试有两种方式。一种是个人面试,一种是小组面试。面试时使用日语。面试老师不仅倾听学生的说话内容,同时也关注学生的姿势和态度。

在中学里有面试前的特别指导练习。此时如有不懂的地方,请求教中学老师。

Q13: 听说有面向外国学生的特别考试。那是怎样的考试？

★外国籍学生选拔

“外国籍学生选拔”是指考入县立丰桥西高中的综合学科、县立丰川工科高中、县立御津あおば高中一般课程的外国籍学生，在进入高中后可以接受日语指导或科目辅导的一种选拔考试。可以参加这种考试的学生需满足以下几个条件。孩子和家长住在爱知县内，本人或者家长是外国籍。来到日本后转入日本的小学时是4年级以上，或者因某些特殊情况在小学3年级以下转入日本的小学，再或者在日生活期间为6年以内的学生。

外国籍学生选拔考试和推荐考试一样，必须以报名的高中及学科作为第一志愿。一张考卷包含国语、数学、外语（英语）的基础问题（45分钟）。考题中的汉字将给与标注平假名读法。考试不采取涂答题卡的方式。面试与笔试在同一天用日语进行。

合格与否，由提交材料的内容、外国籍学生选拔考试的书面考试成绩及面试的结果作为材料综合审查决定。

另外，即便没有通过外国籍学生选拔考试的考生，也可以通过统一考试再次报考同一所高中。

Q14: 定时制课程考试中，听说有注平假名。请问是怎样的考试？

公立高中的定时制考试可以给学生提供特别的照顾。比如在考卷上的汉字注平假名，还有面试时采取个人面试。可以收到这些特别照顾的学生，需满足下列(1)和(2)的条件。

(1) 外国籍学生或家长是外国籍的，有特殊情况的学生。

(2) 转入日本的小学时的年级是4级以上，或转入日本小学时是3年级以下但被认为是特殊原因的学生，或者来日本后在日居住6年以内的学生。

详细情况请咨询各中学老师。

Q15: 我对电脑感兴趣。有没有学习这种知识的学校？

有学习电脑知识的专门学校。也有些高中的“商业科”、“信息科”也教授电脑知识，各学校对这种学科会起不同的名字。在这种学校或者学科的学生能学习到商业软件的基本使用方法和信息系统的知识技术。有些专门学校也设置了高中课程。

除了有学习电脑知识的专门学校以外，还有其他的专门学校。在这些专门学校学生可以考取将来做厨师、时装设计师、电气工程师等的资格证书。

因专门学校是民办学校，所以学费比较贵。除了学费，还要收取学习专门的知识的费用和实习的材料费。有高中课程的专门学校，还需要支付高中课程部分的学费。

学科不同收取的金额也不同。大体来说，报考费大约要 1 5, 0 0 0 日元～2 0, 0 0 0 日元。入学时，除了支付入学金，还要支付实习费、设备费等。另外，有的学科还需准备菜刀一套，剪刀一套等道具。材料费也需格外支付。

第一年度所缴金额大约为 1, 0 0 0, 0 0 0 日元～1, 5 0 0, 0 0 0 円日元。请确认一下到毕业为止的总金额，为长期缴纳学费做规划。有关补助金的制度，请向各校老师咨询。

Q16: 特色选拔是什么？

特色选拔仅在一些设置了专门学科或综合学科的有特色的教育课程的普通科，及在一部分与当地区紧密联合开展教育活动的高中中实施。

入学考试时必须经过面试，还要从作文、基础学力测试、个人发表、特别测试（实际操作考试）中选一个施行。

需要提交的资料有入学志愿书、调查书、志愿理由书。志愿理由书的内容需要由本人填写。

申请特色选拔的学生不能同时申请外国籍学生选拔和推荐选拔。

以下是在东三河地区实施此选拔的高中。感兴趣的学生请向中学老师咨询。

↓（上年度）↓

高中名称	学科名称	入学检查的内容	【参考】人数
丰桥南	普通	个人发表	5 人左右
丰桥商业	商业	基础学力测试	12
成章	综合商务	基础学力测试	8
	生活文化	基础学力测试	8
福江	普通	基础学力测试	8
渥美农业	农业・设施园艺	基础学力测试	16
	食品科学	基础学力测试	8
	生活科学	基础学力测试	8
国府	综合商务	基础学力测试	4
御津あおば	一般课程	个人发表	24
小坂井	一般课程	作文	14
宝陵	福利	基础学力测试	4
三谷水产	海洋科学	个人发表	2
	情报通信	个人发表	2
	海洋资源	个人发表	2
	水产食品	个人发表	2
新城有教馆	综合（文理科）	作文	24
	综合（专门科）	作文	24
作手校舍	人与自然	作文	8

5. 体会谈

我是小学五年级时第一次来日本的。因为对日语和日本文化什么都不懂，所以刚进入小学校时我感到非常的不安。用了将近一年的时间，终于日语开始懂了一点儿，学校的生活也习惯了一点儿的时收，却因家庭原因我又回国了。在自己的国家的中小学学习了几年以后，我在中学二年级的一月份时再次来到了日本。

因为是第二次来日本，我能懂一点儿日语。但是学习完全跟不上。虽然有几个朋友，但他们对上高中的事情和升学的事情完全不懂。我的家人也对日本的升学考试制度一无所知，我跟家人也没法商量，所以每天都感到很孤独无助。这时，我的班主任和国际班的老师向我伸出了援助之手。

老师们和翻译的老师向我解释我所处的情况。当我说出了自己也不知道现在应该怎么办的时候，老师们非常认真地倾听我说的话，还向我介绍了由市组织举办的面向不熟悉日本的升学考试制度的家长和学生的说明会，在家长会上也通俗易懂地向我们说明了入学考试的事项。就这样，在老师们的帮助下，我为了考上高中开始埋头努力地学习准备。

我顺利的考上了志愿的高中。进入高中后，我进入了英语部。将来我想一个人独立生活，并在有很多外国人住宿的酒店里工作。为了实现自己的理想，我想要挑战一下英语资格考试，现在我每天都很努力地学习。

我想对大家的说地是，“一定要用自己的意志（内心定下来的目标）来开辟自己的道路”。即使自己的家里人不懂日本的情况，在您的周围也一定有帮助你的人。如果不知道中学毕业后该怎么办，即使日语说得太不好也别在意，请一定大胆地跟老师或您周围的朋友商量。一定会得到启发和灵感。我也还在追求自己的理想的路程上，让我们一起加油吧。

6. 非常重要的事

最早有外籍学生进入丰桥市的中小学要追溯到 1990 年。现在超过 2000 名的外籍学生在丰桥市的中小学学习。越来越多的外籍学生考虑将来在日本生活发展，因而他们选择中学毕业后升学。在这些学生中有的人考进大学，毕业后在日本的学校当老师，也有人在市政府工作。相反，也有些人因为不适应日本的语言、文化、生活习惯，失去了学习的意愿而远离了学校。

日本的学校和本国的学校的教育体系不同。即使在日本时间生活了很多年的家长也有很多不了解和担忧的事情。更何况刚来日本的家长，一定有更多不懂和困惑的事。但是，不论是何种情况，请您理解，**教育对打造孩子的人生的基础是非常重要的。**

在日本，15 岁以下的孩子需要接受义务教育，因此法律不允许日本学生中途退学，也不允许学生工作。15 岁以下的孩子需要接受教育。要想考进日本的高中，需要持有日本或本国的中学毕业证书。

我们有时候会收到“中学时中途退学了，但过了几年后又想再进学校学习”这样的咨询。但是，在日本的中学或在本国的中学如果没有毕业的话，从新开始学习需要花费大量的时间和精力。

所以请家长们不要輕易地让孩子退学。有困难的话，请跟学校或教育委员会商量。让我们一起努力共同找到解决的办法。

丰桥市教育委员会随时接受关于孩子的教育咨询。下记时间内有翻译人员陪同。欢迎您的咨询。

地点：市役所 11 楼 “外国人児童生徒相談コーナー” 电话：0 5 3 2 - 5 1 - 2 0 7 7

- | | | |
|------------------|-------------|--------------------------|
| ・葡萄牙语翻译的教育咨询 | 星期一 二 三 四 五 | 9:00 ~ 16:00 |
| ・西班牙语翻译的教育咨询 | 星期二 | 11:00~12:00, 13:00~15:30 |
| ・菲力宾语翻译的教育咨询 | 星期一 三 五 | 11:00~12:00, 13:00~15:30 |
| ・使用浅显易懂的日语进行教育咨询 | 星期一 二 三 四 五 | 10:00 ~ 17:00 |

县立高中等就学支援金制度

各国语言手册 QR

<日本語> にほんご 	<英語> English 	<中国語> 中文 
<スペイン語> Español 	<ポルトガル語> Português 	<フィリピン語> Pilipino 

Chatbot 可以使用各国语言进行提问。

日本語, 英語, 中国語(簡体・繁体), 韓国語, ポルトガル語, ベトナム語, ロシア語, スペイン語

にほんご, English, 中文(简体), 中文(繁體), 한국어, Português, Tiếng Việt, Русский, Español



